

# Curriculum Vitae et liste de publications

Daniel ELMIGER

## Données personnelles

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| <i>Prénom, nom</i>       | Daniel Elmiger          |
| <i>Date de naissance</i> | 17 mai 1970             |
| <i>Fonction</i>          | Professeur associé      |
| <i>Courriel</i>          | daniel.elmiger@unige.ch |

## Études et expériences professionnelles

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <i>depuis automne 2018</i>     | Poursuite de l'engagement à l'Université de Genève comme professeur associé   |
| <i>automne 2015</i>            | Suppléance à l'Université de Lausanne (2 séminaires à la Section d'allemand)  |
| <i>depuis octobre 2013</i>     | Engagement à l'Université de Genève; entre 2013 et 2018 en tant que maître d'enseignement et de recherche (MER), depuis août 2018 en tant que professeur associé  |
| <i>octobre 2013-début 2017</i> | Direction des travaux du projet de recherche <i>Sprachpolitik und Sprachgebrauch in der mehrsprachigen Schweiz: Personenbezeichnungen in der Behördensprache</i> (subside FNRS 143585)                        |
| <i>2012-2013</i>               | Engagement à l'Université de Genève (suppléant MER, Département d'allemand, IUFE)   |
| <i>2010-2012</i>               | Engagement au Département d'allemand de l'Université de Genève (suppléant chargé de cours)  |
| <i>2005-2008</i>               | Engagement comme chercheur dans le projet de recherche <i>La maturité bilingue en Suisse – évaluation des chances et des risques d'une innovation pédagogique</i> (PNR 56)                                    |
| <i>17 mars 2006</i>            | Doctorat à l'Université de Neuchâtel: <i>La féminisation de la langue en français et en allemand : analyse contrastive des discours spécialisés et vernaculaire</i> (directeur de la thèse: Prof. Bernard Py) |
| <i>2004-2013</i>               | Engagement comme chercheur à l' <i>Institut de recherche et de documentation pédagogique (IRDP)</i>   |
| <i>2002-2004</i>               | Engagement comme chercheur dans le projet <i>bil.bienne. bilinguisme à bienne • kommunikation in biel</i>   |
| <i>2001-2002</i>               | Séjour à l'Université de Vienne (Prof. Ruth Wodak) grâce à une bourse «Jeunes chercheurs» du FNRS   |
| <i>1998-2000</i>               | Collaboration dans le projet de recherche «Les représentations sociales du bilinguisme et de l'enseignement des langues» (subside FNRS 12-50777.97)   |

|                     |  |
|---------------------|--|
| 1998-2003           | Assistanat à l'Université de Neuchâtel (50%); linguistique appliquée (Prof. Bernard Py)  |
| 1999-2001           | Assistanat à l'Université de Neuchâtel (50%); linguistique allemande (Prof. Anton Näf); enseignement du moyen-haut-allemand.   |
| 1999-2001           | Assistanat à l'Université de Neuchâtel (50%); linguistique allemande (Prof. Anton Näf); enseignement du moyen-haut-allemand.   |
| semestre d'été 1998 | Remplacement d'une assistante en congé maternité à l'Université de Fribourg (50%); linguistique française (Prof. Alain Berrendonner) enseignement: Introduction à la sémantique  |
| 1997-1999           | Assistanat à l'Université de Neuchâtel (50%); littérature allemande (Prof. Jürgen Söring)  |
| 1990-1997           | Études à la faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Neuchâtel:<br>branches principales: allemand (licence en 1997) et français moderne (licence en 1996); branche secondaire: histoire du christianisme (demi-licence en 1995)<br>1997: mémoire de licence en linguistique française: <i>La féminisation de la langue française: latitude et limitations</i> . Directrice du mémoire: Prof. Marie-José Reichler-Béguelin |
| 1977-1990           | École primaire et Kantonsschule (gymnase) à Hochdorf et à Reussbühl (LU); maturité B (latin/anglais)   |
| 1970                | Naissance à Lucerne  |

## Langues

|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| <i>allemand</i> | langue maternelle; langue de travail |
| <i>français</i> | langue de travail                    |
| <i>anglais</i>  | langue de travail, niveau C2*        |
| <i>italien</i>  | niveau B2/C1*                        |
| <i>espagnol</i> | niveau B1/B2*                        |
| <i>tchèque</i>  | niveau B1*                           |
| <i>latin</i>    | 6 ans durant le gymnase              |

\* autoévaluation

## Intérêts et travaux de recherche

- langue et égalité (langage non sexiste / inclusif, féminisation de la langue)
- langage écrit; systèmes d'écriture, orthographe
- linguistique des corpus
- bilinguisme individuel, social et scolaire
- acquisition des langues, didactique des langues étrangères
- politique linguistique, langues minoritaires

## Publications

### *Livres et monographies*

Elmiger, Daniel (2021): *L'enseignement des langues étrangères en Suisse. Enjeux et tensions actuelles*. Neuchâtel: Alphil: 114 p.

Elmiger, Daniel (2019): *Deutsch undeutlich. Eine Begriffsreise durch die vielfältige deutsche Sprache in der Schweiz*. Bern: SAGW: 85 S.

[https://www.sagw.ch/fileadmin/redaktion\\_sagw/dokumente/Publikationen/Sprachen\\_und\\_Kulturen/1-NWB-Reihe/Deutsch\\_undeutlich\\_Web.pdf](https://www.sagw.ch/fileadmin/redaktion_sagw/dokumente/Publikationen/Sprachen_und_Kulturen/1-NWB-Reihe/Deutsch_undeutlich_Web.pdf)

Elmiger, Daniel, Verena Tunger und Eva Schaeffer-Lacroix (2017): *Geschlechtergerechte Behörden-texte. Linguistische Untersuchungen und Stimmen zur Umsetzung in der mehrsprachigen Schweiz*. Genève: Université de Genève: 240 S.

<https://archive-ouverte.unige.ch/unige:92322>

Eckart, Thomas, Daniel Elmiger, Alain Kamber and Uwe Quasthoff (2013): *Frequency Dictionary French / Dictionnaire de fréquence du français*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag (= Frequency Dictionaries; 4)

Elmiger, Daniel et Jean-François de Pietro (dir.) (2012): *EOLE et patois. Éducation et ouverture aux langues patrimoniales*. Neuchâtel: IRDP (avec la collaboration d'Elisabeth Berchtold, Federica Diémoz, Raphaël Maître, Aurélie Reusser-Elzingre et Sébastien Wüthrich)

[http://eole.irdp.ch/eole/eole\\_patois/index.html](http://eole.irdp.ch/eole/eole_patois/index.html)

[http://eole.irdp.ch/eole/eole\\_patois/eole\\_patois\\_avec\\_couverture\\_br.pdf](http://eole.irdp.ch/eole/eole_patois/eole_patois_avec_couverture_br.pdf)

Elmiger, Daniel, Anton Näf, Natacha Oudot Reynaud und Gabriela Steffen (2010): *Die zweisprachige Maturität. Eine bildungspolitische Innovation in der Schweiz*. Bern: h.e.p.-Verlag

Conrad, Sarah-Jane und Daniel Elmiger (Hg.) (2010): *Leben und Reden in Biel/Bienne. Kommunikation in einer zweisprachigen Stadt / Vivre et communiquer dans une ville bilingue. Une expérience biennoise*. Tübingen: Narr

Elmiger, Daniel (2008): *La féminisation de la langue en français et en allemand. Querelle entre spécialistes et réception par le grand public*. Paris: Honoré Champion

### *Publications évaluées par les pairs*

Elmiger, Daniel (2022): «Le numérique dans l'enseignement/apprentissage des langues: nouvelles promesses et anciens désenchantements». *Babylonia* 2/2022: p. 18-24

<https://babylonia.online/index.php/babylonia/article/view/179/157>

De Pietro, Jean-François, Daniel Elmiger et Virginie Conti (2021): «Majonäse et oignons. L'école suisse face aux réformes orthographiques de l'allemand et du français». *Cahiers de praxématique* 74: 15 p.

<https://journals.openedition.org/praxematique/6111>

De Pietro, Jean-François, Audrey Bonvin et Daniel Elmiger (dir.) (2021): «Une face cachée de la gouvernance? La recherche dans la production et l'évaluation des moyens d'enseignement». *Action publique, gouvernance et recherche en éducation*. Wentzel, Bernard, Georges Felouzis, Abdeljalil Akkari et Francesco Arcidiacono (dir.). Bienne: Éditions HEP-BEJUNE: p. 85-107

<https://archive-ouverte.unige.ch/unige:151265>

- Elmiger, Daniel (2020): «Noms communs de personne et adjectifs: quelles différences?». *Travaux de linguistique* 80: 13-26  
<https://www.cairn.info/revue-travaux-de-linguistique-2020-1-page-13.htm>
- Elmiger, Daniel (2020): «Lernziele in den Lehrplänen für Fremdsprachenfächer an schweizerischen Gymnasien: Vergleich der erwarteten Leistungen in verschiedenen Lernbereichen». *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA)* 112: S. 25-45  
<https://www.e-periodica.ch/digbib/view?pid=val-003:2020:0::201#231>
- Elmiger, Daniel (2019): «Le genre des noms inanimés utilisés comme noms communs de personnes». *Travaux Neuchâtelois de Linguistique (TRANEL)* 71: p. 1-17  
[http://unine.ch/files/live/sites/tranel/files/Tranel/71/1-17\\_Elmiger\\_def.pdf](http://unine.ch/files/live/sites/tranel/files/Tranel/71/1-17_Elmiger_def.pdf)
- Elmiger, Daniel (2019): «La rédaction législative et administrative inclusive en Suisse et dans le monde germanophone». *La rédaction administrative et législative inclusive. La francophonie entre impulsions et résistances*. Flückiger, Alexandre (éd.). Berne: Stämpfli Editions: p. 41-56  
<https://archive-ouverte.unige.ch/unige:126270>
- Elmiger, Daniel, Eva Schaeffer-Lacroix et Verena Tunger (2019): «La rédaction non sexiste en Suisse: pluralité des discours et des pratiques». *Le discours et la langue* 11.1. Rabatel, Alain et Laurence Rosier (éd.) (= Les défis de l'écriture inclusive): p. 125-150
- Gygax, Pascal, Daniel Elmiger, Sandrine Sandrine and Alan Garnham, Sabine Sczesny, Lisa von Stockhausen, Friederike Braun and Jane Oakhill (2019): «A Language Index of Grammatical Gender Dimensions to Study the Impact of Grammatical Gender on the Way We Perceive Women and Men». *Frontiers in Psychology* 10:1604 (article 1604): 6 p.  
<https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2019.01604/full#:~:text=10.3389%2Fpsyg.2019.01604-,A%20Language%20Index%20of%20Grammatical%20Gender%20Dimensions%20to%20Study%20the,We%20Perceive%20Women%20and%20Men&text=Psycholinguistic%20investigations%20of%20the%20way,is%20linguistically%20realized%20in%20language>
- Elmiger, Daniel (2018): «French anthroponyms as a heterogeneous category. Is there such a thing as personal nouns?». *International Journal of Language and Culture* 5, 2: 184-202  
<https://doi.org/10.1075/ijolc.00006.elm>
- Daniel Elmiger und Klaus-Börge Boeckmann, in Zusammenarbeit mit Monika Bucher, Andreas M. Dutoit Marthy und Britta Hufeisen (2017): *Lehrpläne im DaF- und DaZ-Unterricht* (Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer, 31. Juli-4. August 2017, Fribourg/Freiburg, Zielgruppenspezifische Veranstaltungen (SIGs), Bericht der Arbeitsgruppe, SIG 3.2 (Lehrpläne/Lernziele)
- Elmiger, Daniel (2017): «Binarité du genre grammatical – binarité des écritures?». *Mots. Les langages du politique* 113: 37-52  
<https://doi.org/10.4000/mots.22624>
- Elmiger, Daniel et Marinette Matthey (2017): «De L2 à L3: Didactique du plurilinguisme et théories de l'acquisition». *Le français dans le monde. Recherches et applications* 61: 136-145
- Pogranova, Slavka, Béatrice Brauchli et Daniel Elmiger (2017): «Représentations sociales de la réussite d'une leçon de langue». *Études en didactique des langues EDL* 28: 97-112
- Elmiger, Daniel, Eva Schaeffer-Lacroix und Verena Tunger (2017): «Geschlechtergerechte Sprache in Schweizer Behördentexten: Möglichkeiten und Grenzen einer mehrsprachigen Umsetzung». *OBST: Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie* 90: 61-90

- Alghisi, Alessandra, Daniel Elmiger, Eva Schaeffer-Lacroix und Verena Tunger (2017): «KünstlerInnen, Mitarbeiter(innen) und Vertreter/-innen: Sprachnormabweichende Formen in Schweizer Behörden-texten». *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA)* numéro spécial 2017, vol. 2: 189-201
- Elmiger, Daniel et Alain Kamber (2016): «Du dictionnaire de fréquence au lexique pour les apprenant-e-s de FLE: l'exemple des adjectifs/noms communs de personnes». *Linguistik Online* 78, 4/2016 (Corpus, grammaire et français langue étrangère: une concordance nécessaire): 55-74
- Elmiger, Daniel (2015): «La répétition de noms communs de personnes pour éviter le masculin à valeur générique». *Le discours et la langue* 7, 2. Magri-Mourgues, Véronique et Alain Rabatel (éd.) ("La répétition et les genres"): 97-112
- Elmiger, Daniel (2015): «Equal status, but unequal perceptions: language conflict in the bilingual city of Biel/Bienne». *International Journal of the Sociology of Language* 235: 33-52
- Elmiger, Daniel (2015): «Masculin, féminin: et le neutre? Le statut du genre neutre en français contemporain et les propositions de « neutralisation » de la langue». *Implications philosophiques* (29 juin 2015)  
<https://www.implications-philosophiques.org/masculin-feminin-et-le-neutre/>
- Elmiger, Daniel (2014): «Une linguistique en interaction avec son application». *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA)* 100: 89-94  
<https://libra.unine.ch/server/api/core/bitstreams/d7bfe05e-336e-4983-b3e0-7a77560757d7/content>
- Wanlin, Philippe (2014): «Planungskognitionen angehender Sekundarschullehrkräfte». *Journal für LehrerInnenbildung* 4/2014: 30-34
- Elmiger, Daniel et Verena Tunger (2014): «Les consignes de rédaction non sexiste françaises et italiennes. Quelle attitude face à la généricité du masculin?». *Synergies Italie* 10 (Les discours institutionnels au prisme du «genre»: perspectives italo-françaises): 49-60
- Elmiger, Daniel (2014): «Cachez ces doublons que je ne saurais voir: les doubles formes féminine et masculine dans le langage administratif suisse». *Cahiers de linguistique* 40, 1 (Genres, Langues et Pouvoirs): 155-170
- Elmiger, Daniel (2013): «Pourquoi le masculin à valeur générique est-il si tenace, en français?». *Romanica Olomucensia* 25.2: 113-119
- Elmiger, Daniel (2013): «The government in contact with its citizens: Translations of federal information in multilingual Swiss administration». *Gender & Language* 7, 1: 59-74
- Elmiger, Daniel (2012): «Sprachplanung im Frankoprovenzalischen: didaktische Ansätze im Wallis». *Revue transatlantique d'études suisses* 2012, 2: 89-105
- Elmiger, Daniel (2012): «L'écriture SMS: émergence de nouvelles pratiques orthographiques». *Langage & pratiques* 49: 74-81
- Elmiger, Daniel (2012): «Quelle évolution dans le domaine de la féminisation de la langue? Constitution d'un corpus pour la description diachronique et synchronique des usages». *Intersexion. Langues romanes, langues et genre*. Baider, Fabienne H. et Daniel Elmiger (éd.). München: Lincom (= Studies in Sociolinguistics; 12): 97-105
- Elmiger, Daniel (2011): «Von Dozierenden und Emeritierenden: substantivierte Partizip-I-Formen im heutigen Deutsch». *Travaux Neuchâtelois de Linguistique (TRANEL)* 55: 163-179

Elmiger, Daniel und Natacha Oudot Reynaud (2010): «Zweisprachig durch Immersionsunterricht? Definitionen von Zweisprachigkeit und ihre Relevanz im bilingualen Sachfachunterricht». *Bulletin VALS-ASLA* 92: 107-126

De Pietro, Jean-François et Daniel Elmiger (2009): «Objectifs et outils pour un enseignement plurilingue en Suisse romande». *Langage & pratiques* 44: 32-41

Elmiger, Daniel (2009): «Sprachliche Gleichbehandlung von Frau und Mann: eine korpusgestützte Untersuchung über den Sprachwandel in der Schweiz». *Linguistik online* 39, 3/2009 (Proceedings in Language and Text Corpus Design and Linguistic Corpus Analysis II. Hg. Annelies Häcki Buhofer)

Elmiger, Daniel (2009): «Pratiques langagières dans l'enseignement bilingue: entre représentations personnelles et pratiques observables en classe». *Bulletin VALS-ASLA* 89: 147-163

Elmiger, Daniel (2009): «Féminisation de par la loi: la nouvelle «Loi sur les langues» suisse et la formulation non sexiste». *LeGes* 1/2009: 57-70

Elmiger, Daniel (2008): «L'introduction de l'anglais comme L3 à l'école primaire romande: vers l'application d'une didactique intégrée des langues». *Le plurilinguisme: apprendre et enseigner: selected papers from the L3 conference in Freiburg/Switzerland 2005*. Gibson, Martha, Britta Hufeisen & Cornelia Personne (éd.). Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren: 175-186

Elmiger, Daniel (2008): «Abréger les femmes pour mieux les nommer: féminisation de la langue et techniques abrégatives». *Séméion* 6: 119-126

Elmiger, Daniel et Marinette Matthey (2006): «La diglossie vu du 'dedans' et du 'dehors': l'exemple de Bienne et d'Évolène». *Travaux Neuchâtelois de Linguistique (TRANEL)* 43: 23-47

Elmiger, Daniel et Sarah-Jane Conrad (2005): «Un bilinguisme peut en cacher un autre: bilinguisme et diglossie à Biel/Bienne». *Bulletin VALS-ASLA* 82: 31-42

Elmiger, Daniel (2005): «L'orientation de Bienne comme ville bilingue: entre protection du monolingue et promotion du bilinguisme». *Bulletin VALS-ASLA* 82: 17-29

Elmiger, Daniel (2004): «Le propre des noms dans un contexte bilingue». *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA)* 80: 71-79

Elmiger, Daniel (2000): «Définir le bilinguisme. Catalogue des critères retenus pour la définition discursive du bilinguisme». *Travaux Neuchâtelois de Linguistique TRANEL* 32: 55-76.

Elmiger, Daniel (2000): «Les guides de féminisation allemands et français: La Suisse au carrefour d'influences différentes». *Bulletin VALS/ASLA* 72: 211-225.

### **Chapitres de livre**

Elmiger, Daniel (2022): «Leitfäden für geschlechtergerechte Sprache im Verlauf der Zeit. Tendenzen in den romanischen Sprachen». *Geschlecht und Sprache in der Romania: Stand und Perspektiven. Romanistisches Kolloquium XXXV*. Becker, Lidia, Julia Kuhn, Christina Ossenkop, Claudia Polzin-Haumann und Elton Prifti (Hg.). Tübingen: Narr Francke Attempto: S. 67-106

Elmiger, Daniel et Jean-François De Pietro (2022): «EOLE et patois: travailler le plurilinguisme avec les dialectes de la Galloromania». *La Suisse romande et ses patois. Autour de la place et du devenir des langues francoprovençale et ôïlique*. Aquino, Dorothée et Maguelone Sauzet (éd.). Neuchâtel: Alphil: p. 141-163

<https://www.alphil.com/livres/1183-la-suisse-romande-et-ses-patois-.html>

Elmiger, Daniel (éd.) (2021): «Comment quantifier l'utilisation des noms d'humains dans la langue? Deux propositions». *Nommer l'humain. Descriptions, catégorisations, enjeux*. Aleksandrova, Angelina et Jean-Paul Meyer (éd.). Paris: L'Harmattan: p. 223-239

Elmiger, Daniel (2022): «Les guides de langue non sexiste / inclusive dans les langues romanes: un genre textuel évolutif». *Entre masculin et féminin. Français et langues romanes*. Fagard, Benjamin et Gabrielle Le Tallec-Lloret (éd.). Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle: p. 119-136

De Pietro, Jean-François, Audrey Bonvin et Daniel Elmiger (dir.) (2021): «Une face cachée de la gouvernance? La recherche dans la production et l'évaluation des moyens d'enseignement». *Action publique, gouvernance et recherche en éducation*. Wentzel, Bernard, Georges Felouzis, Abdeljalil Akkari et Francesco Arcidiacono (dir.). Bienne: Éditions HEP-BEJUNE: p. 85-107

Christen, Helen and Daniel Elmiger (2015): «Gender in Swiss German». *Gender Across Languages. Volume 4*. Hellinger, Marlis and Heiko Motschenbacher (ed.). Amsterdam et al.: John Benjamins: 173-201

Hutterli, Sandra (Hg.) (2012): *Koordination des Sprachenunterrichts in der Schweiz. Aktueller Stand – Entwicklungen – Ausblick*. Bern: EDK (= Studien + Berichte; 34A) (chapitre 2, avec Daniel Coste) (= *Coordination de l'enseignement des langues en suisse. État des lieux – développements – perspectives*) (= *Coordination of Language Teaching in Switzerland. Current Status – Developments – Future Prospects*)

Elmiger, Daniel (2011): «Chapitre 4. Féminisation de la langue française: une brève histoire des positions politiques et du positionnement linguistique». *Langage, genre et sexualité*. Duchêne, Alexandre et Claudine Moïse (éd.): 71-89

Conrad, Sarah-Jane und Daniel Elmiger (2007): «Gelebte Zweisprachigkeit in Biel-Bienne». *Deutsch in der Schweiz. Hundert Jahre Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache (SVDS)*. Niederhauser, Jürg und Johannes Wyss (Hg.). Thalwil: Verlag Sprachverein.ch: 81-87

Cavalli, Marisa, Alexandre Duchêne, Daniel Elmiger et Laurent Gajo et al. (2001): «Le bilinguisme: Représentations sociales, discours et contextes». *Les représentations des langues et de leur apprentissage. Références, modèles, données et méthodes*. Moore, Danièle (éd.). Paris: Didier: 65-99. (réédition 2007)

Béguelin, Marie-José et Daniel Elmiger (2000): «Les consignes de «féminisation» du lexique et du discours: l'exemple de la Suisse romande». *O Feminino nas Línguas, Culturas e Literaturas*. Almeida, Maria Elisete & Michel Maillard. Funchal: Centro Metagram: 37-49.

### **Édition d'ouvrages**

Bourgoz, Anne, Virginie Conti, Daniel Elmiger, Murielle Roth et al. (dir.) (2021): *De la linguistique à la didactique des langues. Dialogues avec Jean-François De Pietro*. Neuchâtel: IRDP: 130 p.  
[https://www.irdp.ch/data/secure/3683/document/de\\_la\\_linguistique\\_hommage\\_FDP.pdf](https://www.irdp.ch/data/secure/3683/document/de_la_linguistique_hommage_FDP.pdf)

Elmiger, Daniel, Blaise Extermann, Gabrielle Schmid und Aline Siegenthaler (2020): *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA) 112* (Ziele im Fremdsprachenunterricht: Vorgaben, Entwicklungen und Erwartungen / Finalités de l'enseignement des langues étrangères: objectifs, évolutions et attentes)  
<https://www.e-periodica.ch/digbib/view?pid=val-003%3A2020%3A0%3A%3A201#201>

Matthey, Marinette et Daniel Elmiger (éd.) (2020): *Langage et société* 171 (Diglossie. Une notion toujours en débat)

<https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe-2020-3.htm>

Elmiger, Daniel, Isabelle Racine und Françoise Zay (éd.) (2017): *Processus de différenciation: des pratiques langagières à leur interprétation sociale. Actes du colloque VALS-ASLA 2016* (Genève, 20-22 janvier 2016) printemps 2017 (2 tomes)

Baider, Fabienne H. et Daniel Elmiger (éd.) (2012): *Intersexion. Langues romanes, langues et genre*. München: Lincom (= Studies in Sociolinguistics; 12)

Elmiger, Daniel et Alain Kamber (éd.) (2011): *Travaux Neuchâtelois de Linguistique (TRANEL) 55* (La linguistique des corpus – de l'analyse quantitative à l'interprétation qualitative / Korpuslinguistik – von der quantitativen Analyse zur qualitativen Interpretation)

Elmiger, Daniel und Sarah-Jane Conrad (Hg.) (2006): Le projet bil.bienne – bilinguisme à bienne \* kommunikation in biel. *Travaux Neuchâtelois de Linguistique (TRANEL) 43*

Cigada, Sara, Jean-François de Pietro, Daniel Elmiger et Markus Nussbaumer (Hg.) (2006): *Les enjeux sociaux de la linguistique appliquée. Actes du colloque VALS-ASLA 2004* (Neuenburg, 16.-18. September 2004) (= Bulletin VALS-ASLA 83/1 und 83/2)

Conrad, Sarah-Jane und Daniel Elmiger (2005): *Zweisprachige Städte \* Villes bilingues \* Bilingual Cities. Actes du colloque du Biel/Bienne du 19-20 mars 2004*. Bulletin VALS-ASLA 82

Elmiger, Daniel und Eva Lia Wyss (Hg.) (2000): Bulletin VALS/ASLA 72: *Sprachliche Gleichstellung von Frau und Mann in der Schweiz. Ein Überblick und neue Perspektiven / La féminisation de la langue en Suisse. Bilan et perspectives / La femminilizzazione della lingua in Svizzera. Bilancio e prospettive / L'egualità linguistica da dunna ed um en Svizra. Bilantscha e perspectivas* Rapports de recherche

### **Rapports de recherche**

Elmiger, Daniel, Verena Tunger & Aline Siegenthaler (2023): *Zweisprachiger Unterricht in der Schweiz. Kritische Literaturübersicht und bibliografische Datenbank*. Freiburg: Institut für Mehrsprachigkeit: 192 S.

Tunger, Verena, Daniel Elmiger & Aline Siegenthaler (2023): *Begleitband: Zweisprachiger Unterricht in der Schweiz. Projekte, Akteurinnen und Akteure, Kontexte, Chronologie*. Freiburg: Institut für Mehrsprachigkeit: 122 S.

Elmiger, Daniel, Verena Tunger & Aline Siegenthaler (2023): *Bibliografie. Projekt Immersion und zweisprachige Lehrgänge in der Schweiz. Kritische Literaturübersicht & bibliografische Datenbank*. Freiburg: Institut für Mehrsprachigkeit: 112 S.

Elmiger, Daniel, Verena Tunger & Aline Siegenthaler (2023): *Zweisprachiger Unterricht in der Schweiz. Eine kurze Übersicht über die Forschung / Immersion et enseignement bilingue en Suisse. Bref aperçu de la recherche / Insegnamento bilingue in Svizzera. Breve panoramica della ricerca / Bilingual education in Switzerland. A brief overview of the research situation*. Freiburg: Institut für Mehrsprachigkeit: 82 S.

Sánchez Abchi, Verónica et Daniel Elmiger (2023): *Groupes de travail Allemand 7e 8e et Anglais 9e, 10e et 11e. Observations issues de la pratique en vue des secondes éditions des moyens d'enseignement Junior 7e et 8e English in Mind 9e, 10e et 11e*. Neuchâtel: IRDP (non publié)



- Elmiger, Daniel, Aline Siegenthaler & Verena Tunger (2022): Inventar des zweisprachigen Unterrichts in der Schweiz. Gesamtschau 2021/2022. Freiburg: Institut für Mehrsprachigkeit: 108 S.
- Elmiger, Daniel, Aline Siegenthaler & Verena Tunger (2022): *Zweisprachige Lehrgänge in der Schweiz: Gesamtschau 2022 und Perspektiven für die weitere Entwicklung / Filières bilingues en Suisse: vue d'ensemble 2022 et perspectives de développement / Percorsi formativi bilingui in Svizzera: panoramica 2022 e prospettive per l'ulteriore sviluppo*. Freiburg: Institut für Mehrsprachigkeit: 36 S.
- Elmiger, Daniel (2021): *Sammlung Leitfäden für geschlechtergerechte / inklusive Sprache. Collection Guides de langue non sexiste / inclusive. Collection Guidelines for non-sexist / inclusive language*. Version 2.0. Université de Genève: Département de langue et de littérature allemandes  
[https://www.unige.ch/lettres/alman/files/2416/2461/4755/2021.06\\_Leitfadensammlung\\_V\\_2.pdf](https://www.unige.ch/lettres/alman/files/2416/2461/4755/2021.06_Leitfadensammlung_V_2.pdf)
- Elmiger, Daniel (2020): *Sammlung Leitfäden für geschlechtergerechte / inklusive Sprache. Collection Guides de langue non sexiste / inclusive. Collection Guidelines for non-sexist / inclusive language*. Version 1.0. Université de Genève: Département de langue et de littérature allemandes  
[https://www.unige.ch/lettres/alman/files/3316/0430/7675/2020\\_10\\_Leitfadensammlung\\_V\\_1.pdf](https://www.unige.ch/lettres/alman/files/3316/0430/7675/2020_10_Leitfadensammlung_V_1.pdf)
- Elmiger, Daniel, Aline Siegenthaler & Verena Tunger (2020): *Inventar des zweisprachigen Unterrichts. Das Pilotprojekt Bern·e / Inventaire de l'enseignement bilingue. Le projet pilote Bern·e*. Genève: Université de Genève
- Singh, Lisa und Daniel Elmiger (Hg.) (2017): *Externe Evaluierung der Pilotphase des Französisch- und Englischunterrichts nach Passepartout. Schuljahre 2009-2016*. Neuchâtel: IRDP
- Singh, Lisa und Daniel Elmiger (2016): *Externe Evaluierung: Praxistest der Lehr- und Lernmittel für Französisch und Englisch, Schuljahr 2015/2016*. Neuchâtel: IRDP. 66 S.
- Elmiger, Daniel (2015): «Chapitre III. Intérêts, attitudes et représentations des élèves vaudois face à l'allemand». *Évaluation des compétences en allemand de 6e année de la scolarité obligatoire vaudoise*. Sieber, Jörg (éd.). Lausanne: URSP
- Elmiger, Daniel (2014): «Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) im Fremdsprachenunterricht. Eine Bestandesaufnahme». *TIC et enseignement des langues étrangères*. Neuchâtel: IRDP (= réimpression du rapport de 2010)
- Singh, Lisa (2013): *Phase pilote English in Mind 9e: évaluation de la troisième année d'expérimentation de l'enseignement de l'anglais (2013-2014). Rapport intermédiaire*. Neuchâtel: IRDP (avec la collaboration de Daniel Elmiger): 11 p.
- Elmiger, Daniel, Audrey Morisod et Lisa Singh (2013): *Enseignement de l'allemand par immersion en 1<sup>H</sup>, 2<sup>H</sup> et 3<sup>H</sup> dans le canton de Neuchâtel. Évaluation des expériences de la deuxième année (2012-2013)*. Neuchâtel: IRDP: 57 p.
- Elmiger, Daniel und Lisa Singh (2013): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Praxistest der Lehr- und Lernmittel für Französisch und Englisch. Schuljahr 2012/2013*. Neuchâtel: IRDP: 84 S.
- Elmiger, Daniel et Lisa Singh (2013): *Anglais dès la 7e. Évaluation de la phase pilote. Phase pilote More! 8e: évaluation des expériences de la deuxième année (2012-2013)*. Neuchâtel: IRDP: 61 p.

- Singh, Lisa und Daniel Elmiger (2013): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Zwei Fremdsprachen in der 5. Primarklasse: Vergleich zwischen Lehr- und Lernprozessen im Praxistest Französisch und Englisch*. Neuchâtel: IRDP: 38 S.
- Elmiger, Daniel, Audrey Morisod et Lisa Singh (2012): *Enseignement de l'allemand par immersion en 1<sup>H</sup> et 2<sup>H</sup> dans le canton de Neuchâtel*. Neuchâtel: IRDP
- Elmiger, Daniel et Lisa Singh (2012): *Anglais dès la 7e. Évaluation de la phase pilote. Phase pilote More! 7e : évaluation des expériences de la première année (2011-2012)*. Neuchâtel: IRDP: 52 p.
- Elmiger, Daniel (2012): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Praxistest der Lehr- und Lernmittel für Französisch. Schuljahr 2011/2012*. Neuchâtel: IRDP: 46 S.
- Elmiger, Daniel (2012): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Praxistest der Lehr- und Lernmittel für Englisch. Schuljahr 2011/2012*. Neuchâtel: IRDP: 51 S.
- Elmiger, Daniel (2011): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Praxistests der Lehr- und Lernmittel für Französisch. Schuljahr 2010/2011*. Neuchâtel: IRDP: 51 S.
- Elmiger, Daniel (2011): *Anglais dès la 7e. Évaluation de la phase pilote. Comparaison du moyen d'enseignement more! 7e (version pour la phase pilote) avec les critères d'adjudication de l'appel d'offres public*. Neuchâtel: IRDP: 22 p.
- Elmiger, Daniel (2010): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) im Fremdsprachenunterricht. Eine Bestandesaufnahme*. Neuchâtel: IRDP: 42 S.
- Elmiger, Daniel (2010): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Praxistests der Lehr- und Lernmittel für Französisch, Schuljahr 2009/2010*. Neuchâtel: IRDP: 51 S.
- Elmiger, Daniel (2010): *Trois langues à l'école primaire en Suisse romande. Un nouvel état des lieux*. Neuchâtel: IRDP: 38 p.
- Elmiger, Daniel (2010): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: CAS-Ausbildung «Weiterbildnerin und Weiterbildner Fremdsprachendidaktik an der Volksschule»*. Neuchâtel: IRDP: 35 S.
- Elmiger, Daniel (2009): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Lehrplan Französisch und Englisch (Fassung vom Oktober 2009)*. Neuchâtel: IRDP: 10 S.
- Elmiger, Daniel (2009): «La place des moyens d'enseignement dans le projet Passepartout». *Bulletin CIIP. Politiques de l'éducation et innovations* 23: 15-16
- Elmiger, Daniel (2009): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Referenzrahmen PASSEPARTOUT für Lehrpersonen, die an der obligatorischen Schule Fremdsprachen unterrichten*. Neuchâtel: IRDP: 12 S.
- Elmiger, Daniel (2009): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Lehrplan Französisch (Fassung vom Februar 2009)*. Neuchâtel: IRDP: 12 S.

Näf, Anton und Daniel Elmiger (2009): *La maturité bilingue en Suisse: évaluation des chances et des risques d'une innovation de la politique de l'éducation*. Rapport final. Neuchâtel: Institut de langue et littérature allemandes

Näf, Anton und Daniel Elmiger (2008): *Die zweisprachige Maturität in der Schweiz – Evaluation der Chancen und Risiken einer bildungspolitischen Innovation*. Schlussbericht. Neuchâtel

Elmiger, Daniel (2008): *Évaluation de la Maturité professionnelle commerciale bilingue français-anglais du Lycée Jean-Piaget à Neuchâtel. Rapport final*. Neuchâtel: IRDP: 116 p.

Elmiger, Daniel (2008): *Passepartout. Projekt der Neukonzeption des Fremdsprachenunterrichts. Externe Evaluierung: Lehrplan Französisch*. Neuchâtel: IRDP

Elmiger, Daniel (2008): *La maturité bilingue en Suisse. La mise en œuvre variée d'une innovation de la politique éducative*. Berne: Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (SER) (avant-propos d'Anton Näf) (également en allemand: *Die zweisprachige Maturität in der Schweiz. Die variantenreiche Umsetzung einer bildungspolitischen Innovation*)

Elmiger, Daniel, Martine Wirthner, Jean-François de Pietro, Luc-Olivier Pochon (2007): «La construction des standards en Suisse. Au-delà des engagements politiques: le travail dans les disciplines». *Actes du congrès AREF 2007 (Actualité de la Recherche en Éducation et en Formation*. Strasbourg, Université Louis Pasteur, 28-31 août 2007. Strasbourg (Publication sur CD-ROM)

Elmiger, Daniel et Claudine Brohy (2007): *Évaluation de la Maturité professionnelle commerciale bilingue français-anglais du Lycée Jean-Piaget à Neuchâtel. Rapport intermédiaire*. Neuchâtel: IRDP: 97 p.

### **Autres publications**

Elmiger, Daniel (2022): «Geschlechtergerechte Sprache in der schweizerischen Behördensprache und der nicht immer so goldene Mittelweg». [sprache-und-gendern.de](https://www.sprache-und-gendern.de)  
<https://www.sprache-und-gendern.de/beitraege/geschlechtergerechte-sprache-in-der-schweizerischen-behoerdensprache-und-der-nicht-immer-so-goldene-mittelweg>

Elmiger, Daniel (2023): «Les épïcènes: une notion caméléonesque». *GLAD!* 14 (Les genres récrits n° 12): 12 p.  
<https://journals.openedition.org/glad/6637>

Elmiger, Daniel (2023): «Compte rendu: Robin, Jésabel et Zimmermann, Martina (éd.) (2022): La didactique des langues dans la formation initiale des enseignant.e.s en Suisse: Quelles postures scientifiques face aux pratiques de terrain? / Fremdsprachendidaktik in der Schweizer Lehrer\*innenbildung. / An welchen wissenschaftlichen Positionen orientiert sich die Praxis? Bern: Peter Lang». *Les Cahiers de l'Acedle* 21, 1  
<https://journals.openedition.org/rdlc/11980>

Elmiger, Daniel, Verena Tunger und Aline Siegenthaler (2022): «Zweisprachiger Unterricht: Wo steht die Schweiz?». *Gymnasium Helveticum* 5/2022: S. 8-9  
[https://www.vsg-sspes.ch/fileadmin/user\\_upload/publikationen/Gymnasium\\_Helveticum/GH-Digital/GH-digital\\_2022-05\\_d/GH\\_2022\\_05\\_d\\_16\\_Zweisprachiger-Unterricht.pdf](https://www.vsg-sspes.ch/fileadmin/user_upload/publikationen/Gymnasium_Helveticum/GH-Digital/GH-digital_2022-05_d/GH_2022_05_d_16_Zweisprachiger-Unterricht.pdf)

Elmiger, Daniel, Verena Tunger und Aline Siegenthaler (2022): «Enseignement bilingue: où en est la Suisse?». *Gymnasium Helveticum* 5/2022: p. 8-9  
[https://www.vsg-sspes.ch/fileadmin/user\\_upload/publikationen/Gymnasium\\_Helveticum/GH-](https://www.vsg-sspes.ch/fileadmin/user_upload/publikationen/Gymnasium_Helveticum/GH-)

[Digital/GH-digital\\_2022-05\\_f/GH\\_2022\\_05\\_f\\_16\\_Enseignement\\_bilingue\\_ou\\_en\\_est\\_la\\_Suisse\\_.pdf](#)

Elmiger, Daniel (2023): «Nouveaux travaux de recherche et nouvelles perspectives. L'enseignement bilingue dans la formation professionnelle». *Transfert, Formation professionnelle dans la recherche et la pratique* 1/2023. SRFP, Société suisse pour la Recherche appliquée en matière de formation professionnelle

<https://transfer.vet/fr/lenseignement-bilingue-dans-la-formation-professionnelle/>

Elmiger, Daniel (2023): «Zweisprachiger Unterricht an Berufsschulen. Neue Forschungsarbeiten und Perspektiven». *Transfer, Berufsbildung in Forschung und Praxis* 1/2023. SGAB, Schweizerische Gesellschaft für angewandte Berufsbildungsforschung

<https://transfer.vet/zweisprachiger-unterricht-an-berufsschulen/>

Elmiger, Daniel, Verena Tunger & Aline Siegenthaler (2022): «Enseignement bilingue: où en est la Suisse?». *Éducateur* 9/2022: S. 26-27

Elmiger, Daniel (2022): «Variété inclusive et vérité morphologique: petite typologie des noms communs de personne abrégés». *GLAD!* 13/2022 (Les genres récrits n° 11): 11 p.

<https://journals.openedition.org/glad/5689>

Elmiger, Daniel (2022): «Quel est mon/ton/son pronom ? Invariabilité, autodétermination et le pronom *iel*». *GLAD!* 12/22 (Les genres récrits n° 10)

<https://journals.openedition.org/glad/4215>

Elmiger, Daniel (2022): «Geschlechtergerechte Sprache im Französischen: nichtsexistische, geschlechtsneutrale oder inklusive Sprache?». [sprache-und-gendern.de](http://sprache-und-gendern.de)

<https://www.sprache-und-gendern.de/beitraege/geschlechtergerechte-sprache-im-franzoesischen>

Elmiger, Daniel (2021): «Toutes pour une, une pour toutes? Ou: que faire du masculin à valeur générique?». *GLAD!* 11/21 (Les genres récrits n° 9)

<https://journals.openedition.org/glad/3619>

Elmiger, Daniel (2021): «Le torréador». *De la linguistique à la didactique des langues. Dialogues avec Jean-François De Pietro*. Bourgoz, Anne, Virginie Conti, Daniel Elmiger, Murielle Roth et al. (dir.): p. 114-115

[https://www.irdp.ch/data/secure/3683/document/de\\_la\\_linguistique\\_hommage\\_FDP.pdf](https://www.irdp.ch/data/secure/3683/document/de_la_linguistique_hommage_FDP.pdf)

Elmiger, Daniel (2021): «Y a-t-il un guide dans la rédaction?» *GLAD!* 10/2021 (Les genres récrits n° 8)

Elmiger, Daniel (2021): Sammlung Leitfäden für geschlechtergerechte / inklusive Sprache. Collection Guides de langue non sexiste / inclusive. Collection Guidelines for non-sexist / inclusive language. Version 2.0. Université de Genève: Département de langue et de littérature allemandes

[https://www.unige.ch/lettres/alman/application/files/2416/2461/4755/2021.06\\_Leitfadensammlung\\_V\\_2.pdf](https://www.unige.ch/lettres/alman/application/files/2416/2461/4755/2021.06_Leitfadensammlung_V_2.pdf)

Elmiger, Daniel, Blaise Extermann, Gabrielle Schmid und Aline Siegenthaler (2020): «Ziele im Fremdsprachenunterricht: Vorgaben, Entwicklungen und Erwartungen. Eine einleitende Übersicht über die Beiträge». *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA)* 112: S. 1-7

<https://www.e-periodica.ch/digbib/view?pid=val-003:2020:0::201#207>

- Matthey, Marinette et Daniel Elmiger (2020): «Introduction». *Langage et société* 171 (Diglossie. Une notion toujours en débat): p. 9-32  
<https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe-2020-3-page-9.htm>
- Elmiger, Daniel (2020): «Le féminin générique ou: une généricité peut en cacher une autre». *GLAD!* 8/2020 (Les genres récrits n° 7)  
<https://journals.openedition.org/glad/2346>
- Elmiger, Daniel (2019): «Faut-il de «meilleures» représentations pour l'enseignement/apprentissage des langues? Une réflexion». *Des mots et des langues qui nous parlent... Représentations langagières, enseignement et apprentissage*. Conti, Virginie, Laure Anne Johnsen et Jean-François de Pietro (dir.). Neuchâtel: IRDP: p. 53-58  
<https://archive-ouverte.unige.ch/unige:128301>
- Elmiger, Daniel (2019): «La germanophonie: une sphère semblable à celle de la francophonie?». *Colloque OPALÉ des 12-13 novembre 2018 – Recueil des résumés des interventions*: p. 9
- Brauchli, Béatrice, Daniel Elmiger und Slavka Pogranova (éd.) (2019): «Quelle place pour la différenciation en classe de langue, dans les propos d'enseignant-e-s de l'école primaire?». *Babylonia* 1/2019: 39-43
- Elmiger, Daniel (2019): «Votre prœnom, s'il vous plait!». *GLAD!* 6/2019 (Les genres récrits n° 5)
- Elmiger, Daniel und Klaus-Börge Boeckmann (2018): «Lehrpläne im DaF- und DaZ-Unterricht». *IDT 2017. BRÜCKEN GESTALTEN – MIT DEUTSCH VERBINDEN: Menschen – Lebenswelten – Kulturen. Beiträge der XVI. Internationalen Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer*. Fribourg/Freiburg, 31. Juli – 4. August 2017. Forster Vosicki, Brigitte, Cornelia Gick und Thomas Studer (Hg.). Berlin: Erich Schmidt Verlag (Band 3: Sprachenpolitik: Expertenberichte und Freiburger Resolution): 150-165
- Elmiger, Daniel, Gabrielle Schmid und Blaise Extermann (2018): «Lernziele im Fremdsprachenunterricht an schweizerischen Gymnasien – Eine Untersuchung der Lehrpläne». *Gymnasium Helveticum* 4/2018: 22-24
- Elmiger, Daniel, Gabrielle Schmid und Blaise Extermann (2018): «Les objectifs d'apprentissage dans l'enseignement des langues étrangères dans les gymnases suisses – une analyse comparative des plans d'études». *Gymnasium Helveticum* 4/2018: 25-27
- Elmiger, Daniel (2018): «Sebastian Fedden, Jenny Audring & Greville G. Corbett. 2018. Non-Canonical Gender Systems». *GLAD!* 5/2018 (Les genres récrits n° 4)
- Elmiger, Daniel (2018): «Pour ou contre l'écriture inclusive: l'injuste milieu?». *GLAD!* 5/2018 (Les genres récrits n° 4)
- Elmiger, Daniel (2018): «Au-delà de la binarité: le trouble entre les genres». *GLAD!* 4/2018 (Les genres récrits n° 3)
- Elmiger, Daniel (2017): «Pandolfi, E. M., Casoni, M. & Bruno, D. (2016). Le lingue in Svizzera. Analisi dei dati delle Rilevazioni strutturali 2010-12. Bellinzona: Osservatorio linguistico della Svizzera italiana». *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA)* 106: 133-137
- Elmiger, Daniel (2017): «Écriture inclusive: extension du domaine des signes qui font ou défont la différence». *GLAD!* 3/2017 (Les genres récrits n° 2)
- Elmiger, Daniel (2017): «Lisez la note de bas de page». *GLAD!* 2/2017 (= chronique: Les genres récrits n° 1)

- Elmiger, Daniel (2017): «Praxistests in den Passepartout-Kantonen: Was lässt sich daraus ableiten?». *Gymnasium Helveticum*: 5/2017: 25-26
- Elmiger, Daniel (2017): «Phase pilote dans les cantons Passepartout : que peut-on en déduire?». *Gymnasium Helveticum* 5/2017: 27-28
- Elmiger, Daniel (2016): *Sechs Bemerkungen zum Fremdsprachenunterricht in der Schweiz* (= Blog-eintrag auf der Seite der SAGW)
- Elmiger, Daniel (2016): *Neuf thèses sur l'enseignement de l'allemand en Suisse romande*. Genève (= document non publié, présenté lors de la journée *200 ans d'enseignement des langues à Genève*)
- SAGW (2015): *Schulischer Fremdsprachenunterricht in der Schweiz – Argumente zur Debatte. Ein Grundlagenpapier der SAGW*, 1. Juni 2015 (= *Swiss Academies Factsheets*, vol. 10 n° 1) (Mitarbeit)
- Elmiger, Daniel (2015): *Sechs Bemerkungen zum Fremdsprachenunterricht in der Schweiz* (= Eintrag im Blog der SAGW)
- Elmiger, Daniel (2015): Les corpus Bundesblatt / Feuille fédérale / Foglio fédérale. V. 1.2. Genève
- Elmiger, Daniel (2015): Die Korpora Bundesblatt / Feuille fédérale / Foglio fédérale. V. 1.2. Genève
- Elmiger, Daniel (2014): «Getestet und für gut befunden? Erfahrungen mit dem neuen Fremdsprachenunterricht und den neuen Lehrmitteln in der Westschweiz und in den Passepartout-Kantonen». *Babylonia* 1/2014: 50-54
- Elmiger, Daniel (2014): «Parité linguistique: quelle égalité est-elle possible, en français?». *Gazette ADF-Vaud* 66: 3-4
- Elmiger, Daniel, Janine Barmaz et Gisèle Pannatier (2013): *Dix modules de patois*. Neuchâtel (cours de patois d'Évolène): 82 p.
- Elmiger, Daniel (2013): «La longue vie de Mademoiselle». *Langues et cité* 24 (*Féminin, masculin: la langue et le genre*): 8
- Elmiger, Daniel (2011): «2031: Welche Rolle für die Fremdsprachen in der obligatorischen Schule und in den Lehrplänen». *Babylonia* 3/2011: 40-42
- Elmiger, Daniel (2009): «Trois langues à l'école obligatoire. À quand un enseignement bilingue pour toutes et tous?». *Enjeux pédagogiques (Bulletin de la Haute école pédagogique de Berne, du Jura et de Neuchâtel)* 11: 19-20
- Elmiger, Daniel und Anton Näf (2009): «Die zweisprachige Maturität. Ein vielversprechendes Experimentierfeld». *Babylonia* 2/2009: 57-61
- Elmiger, Daniel et Véronique Françoise (éd.) (2009): *40 idées pour l'éducation de demain*. Neuchâtel: IRDP
- Elmiger, Daniel (2008): «L'anglais à l'école primaire. De la volonté d'intégration et de sa réalisation». *Babylonia* 1/2008: 20-22
- Elmiger, Daniel (2007): «Un modèle de compétence pour les langues enseignées à l'école. Deux approches différentes, mais complémentaires?». *Babylonia* 4/2007: 35-39  
[http://babylonia.ch/fileadmin/user\\_upload/documents/2007-4/Baby2007\\_4elmiger.pdf](http://babylonia.ch/fileadmin/user_upload/documents/2007-4/Baby2007_4elmiger.pdf)
- Elmiger, Daniel (2007): «Deux langues étrangères au primaire: une réalisation à vitesse variable». *Bulletin CIIP. Politiques de l'éducation et innovations* 21: 20-22  
<https://www.irdp.ch/data/secure/862/document/deux-langues-etrangeres-au-primaire-862.pdf>

- Elmiger, Daniel (2007): «L'anglais à l'école primaire en Suisse romande: un projet scolaire d'envergure». *Bulletin CIIP. Politiques de l'éducation et innovations* 21: 25-26  
<https://www.irdp.ch/data/secure/863/document/anglais-ecole-primaire-en-suisse-romande-863.pdf>
- Egli, Mirjam und Daniel Elmiger (2006): «Differenzierte Ausbildung für differenzierte Profile: Aus- und Weiterbildung von Sprachlehrkräften für die Primarstufe». *Babylonia* 1/2006, 47-51  
<https://www.irdp.ch/data/secure/136/document/differenzierte-ausbildung-fur-differenzierte-136.pdf>
- Elmiger, Daniel, avec la collaboration de Marie-Nicole Bossart (2006): *Deux langues étrangères à l'école primaire: un défi pour l'école romande*. Neuchâtel: IRDP  
<https://www.irdp.ch/data/secure/309/document/deux-langues-ecole-primaire-309.pdf>
- Elmiger, Daniel (2005): *Vers une introduction de l'anglais à l'école primaire. Un état des lieux*. Neuchâtel: IRDP (Document de travail)  
<https://www.irdp.ch/data/secure/297/document/vers-une-introduction-de-anglais-ecole-primaire-297.pdf>
- Elmiger, Daniel et Simone Forster (2005): *La Suisse face à ses langues. Histoire et politique du pluri-linguisme, Situation actuelle de l'enseignement des langues*. Neuchâtel, IRDP  
<https://www.irdp.ch/data/secure/299/document/la-suisse-face-ses-langues-299.pdf>
- Elmiger, Daniel (2003): «Wie grammatisch ist geschlechtergerechter Sprachgebrauch? Die Auswirkungen der feministischen Sprachkritik auf die Grammatikschreibung». *Babylonia* 2/2003: 73-77  
[http://babylonia.ch/fileadmin/user\\_upload/documents/2003-2/Baby2\\_03x.pdf](http://babylonia.ch/fileadmin/user_upload/documents/2003-2/Baby2_03x.pdf)
- Elmiger, Daniel (2001): «Liebe(r) LeserIn, cher lecteur et chère lectrice. Die sprachliche Gleichbehandlung in den Landessprachen». *Neue Zürcher Zeitung* 25. August 2001: 99  
<https://www.nzz.ch/article7D0JG-ld.181027>
- Elmiger, Daniel (1997): *La féminisation de la langue française: latitude et limitations*. Mémoire de licence, sous la direction de la prof. M.-J. Béguelin (non publié)